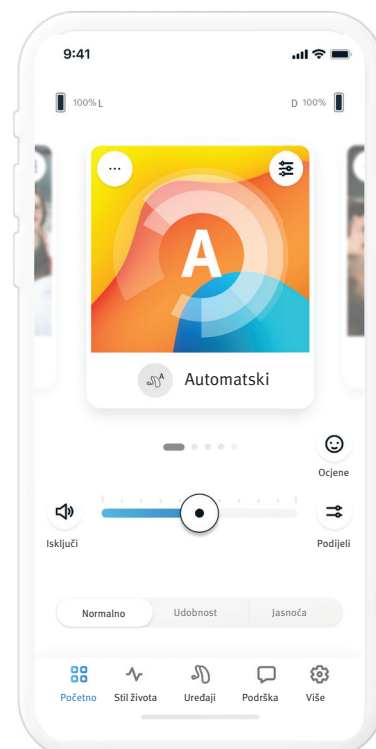


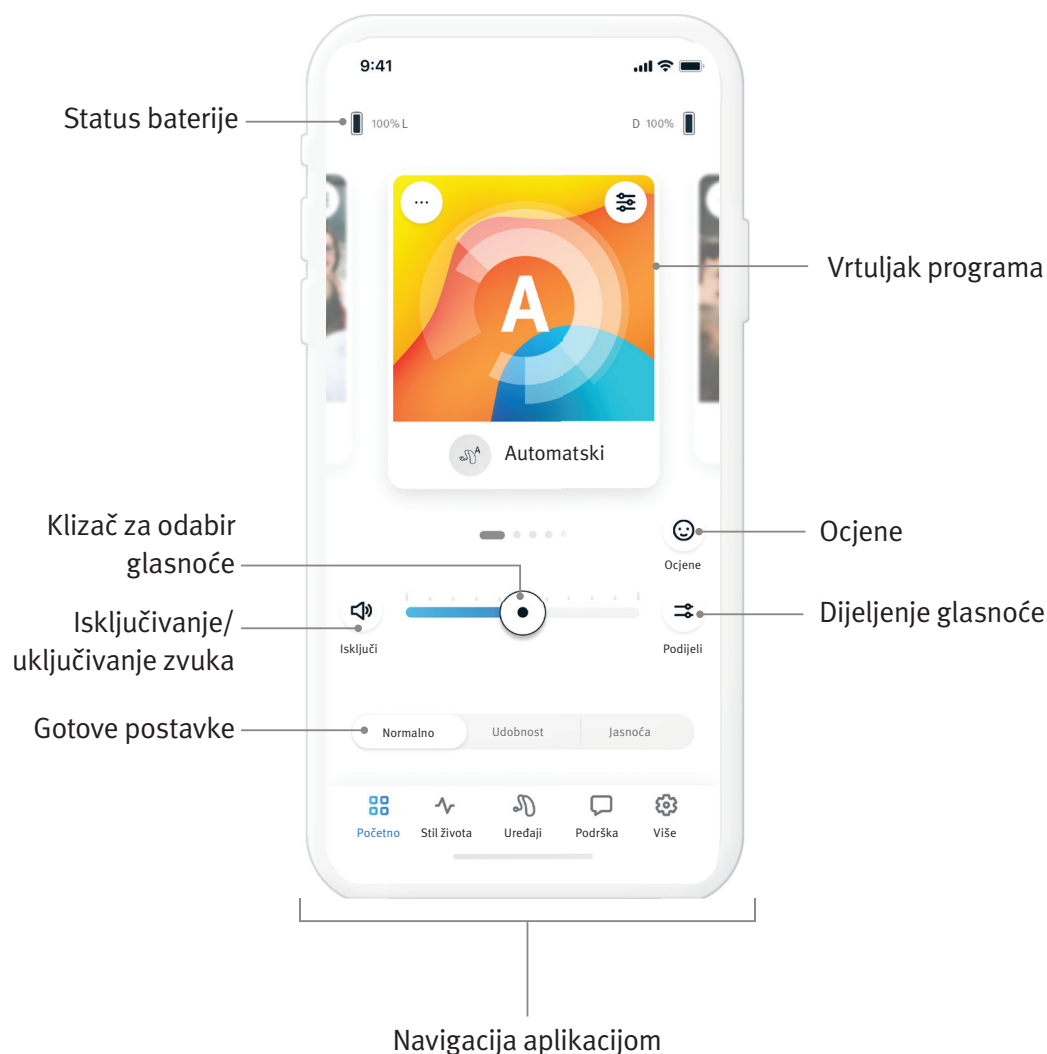
Unitron Remote Plus app

Korisnički priručnik – Remote Plus 5.2



Pregled aplikacije	3	Omogućivanje gotovih postavki – udobnost i jasnoća.....	10
Početak rada	3	Promjena programa na slušnim pomagalima...	10
Informacije o kompatibilnosti	3	Ocjene	11
Uvođenje u rad	4	Kartica Lifestyle (Stil života)	12
Prihvaćanje obavijesti o zaštiti privatnosti za aplikaciju	4	Okruženja slušanja	12
Uparivanje sa slušnim pomagalima	4	Prosječno vrijeme nošenja	12
Aktivacija značajke Uvidi.....	4	Brojač koraka	12
Odabir načina rada aplikacije.....	4	Minute aktivnosti	12
Kartica Home (Početno) – napredni način rada	5	Kartica Devices (Uređaji)	13
Prilagođavanje glasnoće slušnih pomagala	5	Kontrola dodirrom	13
Dijeljenje glasnoće	5	Automatsko uključivanje.....	13
Omogućivanje gotovih postavki – udobnost i jasnoća.....	5	Adaptivni Bluetooth®	13
Promjena programa na slušnim pomagalima...	5	Moji uređaji	13
Ocjene	6	Daljinsko podešavanje.....	15
Dodatni programi	7	Kartica Support (Podrška)	16
Postavke programa	8	Kartica More (Više)	17
Tinnitus masker.....	8	Način rada aplikacije.....	17
Postavke zvuka	8	Izgled	17
Usmjeravanje mikrofona.....	8	Postavke uvida.....	17
Pojačavanje govora.....	8	Centar za obavijesti.....	17
Smanjivanje buke	8	Analiza	17
Postavke ekvalizatora	8	Pokazni način rada.....	17
Prilagodba programa	9	Pravne napomene	17
Kartica Home (Početno) – klasični način rada	10	Informacije o usklađenosti	18
Prilagođavanje glasnoće slušnih pomagala	10	Izjava o sukladnosti	18
Dijeljenje glasnoće	10	Opis simbola	18
		Važne informacije o sigurnosti	19

Pregled aplikacije



Početak rada

Aplikaciju Unitron Remote Plus razvila je Sonova, vodeća tvrtka u svijetu za rješenja za sluh. Da biste najbolje iskoristili sve mogućnosti koje nudi, temeljito pročitajte upute za korisnike.

- ❗ Ovaj korisnički priručnik opisuje značajke aplikacije i kako korisnik može upravljati tim značajkama. Prije početka korištenja aplikacije pročitajte ovaj korisnički priručnik.
- ❗ Za rukovanje aplikacijom nije potrebna dodatna obuka.

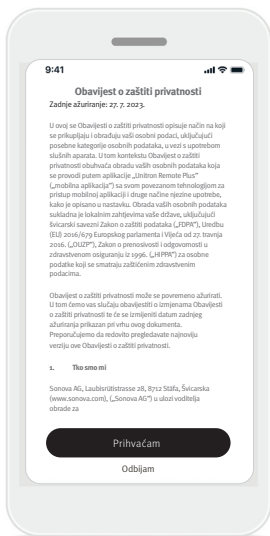
Ovaj se korisnički priručnik odnosi na aplikaciju Unitron Remote Plus verzije 5.2 i novije podverzije. Da biste dobili korisnički priručnik za starije verzije aplikacije, obratite se lokalnom predstavniku ili ih potražite na internetskoj stranici www.unitron.com.

Informacije o kompatibilnosti

- ⚠ Za upotrebu aplikacije Unitron Remote Plus potrebna su slušna pomagala Unitron s bežičnom vezom putem tehnologije Bluetooth®. Aplikacija Unitron Remote Plus može se upotrebljavati uz uređaje koji podržavaju Bluetooth® Low-Energy (BT-LE), a kompatibilna je sa sustavom iOS verzije 15 i novijima. Aplikacija Unitron Remote Plus može se upotrebljavati na Android uređajima koji podržavaju Google Mobile Services (GMS) i Bluetooth® 4.2 sa sustavom Android OS 8.0 ili novijim.
- ❗ Neki telefoni imaju zvukove dodira ili tonove tipkovnice koji se mogu strujanjem prenositi na slušna pomagala. Da biste to izbjegli, u postavkama telefona odaberite zvukove i deaktivirajte sve zvukove dodira i tonove tipkovnice.
- ❗ Značajke aplikacije Unitron Remote Plus razlikuju se ovisno o povezanim slušnim pomagalima. Nisu sve značajke dostupne za sva slušna pomagala.

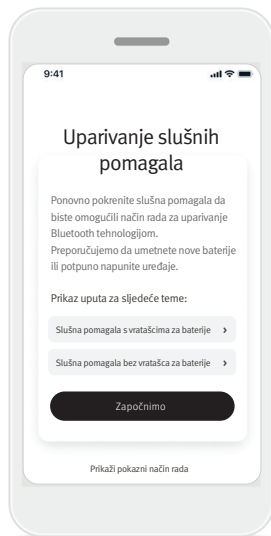
Slovna oznaka i logotipi Bluetooth® registrirani su žigovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth® SIG, Inc.

Apple, logotip Apple, iPhone i iOS žigovi su tvrtke Apple Inc. registrirani u SAD-u i drugim državama. App Store je oznaka usluge tvrtke Apple Inc. Android, Google Play i logotip Google Play žigovi su tvrtke Google Inc.



Prihvatanje obavijesti o zaštiti privatnosti za aplikaciju

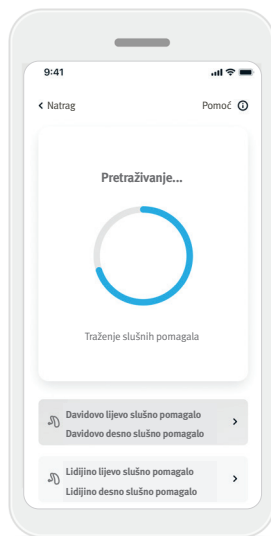
Da biste mogli upotrebljavati aplikaciju Unitron Remote Plus, najprije morate prihvatiti obavijest o zaštiti privatnosti te analizu anonimnih podataka o upotrebi iz aplikacije.



Uparivanje sa slušnim pomagalima

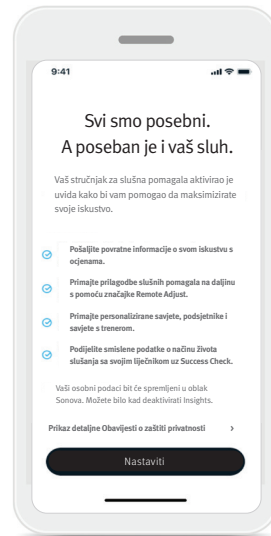
Otkrijte slušna pomagala. Ako slušna pomagala imaju vratašca za baterije, ponovno ih pokrenite tako da otvorite i zatvorite vratašca za baterije. Ako slušna pomagala nemaju vratašca za baterije, najprije isključite oba slušna pomagala tako da na svakom pritisnete donji dio gumba i držite ga dok LED žaruljica ne počne svijetliti crvenom bojom (4 sekunde). Potom uključite oba slušna pomagala tako da na svakom pritisnete i držite isti gumb dok LED žaruljica ne postane zelena (2 sekunde).

Odaberite „View Demo Mode” (Prikaži pokazni način rada) da biste isprobali aplikaciju bez povezivanja slušnih pomagala. Imajte na umu da u tom načinu rada nisu dostupne funkcije daljinskog upravljanja.



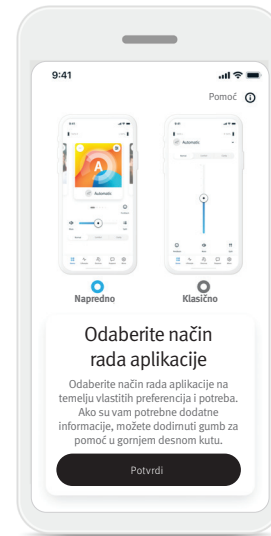
Odabir slušnih pomagala

Ako aplikacija otkrije više parova uređaja, pritisnite gumb na slušnom pomagalu te će se u aplikaciji istaknuti odgovarajući uređaj.



Aktivacija značajke Uvidi

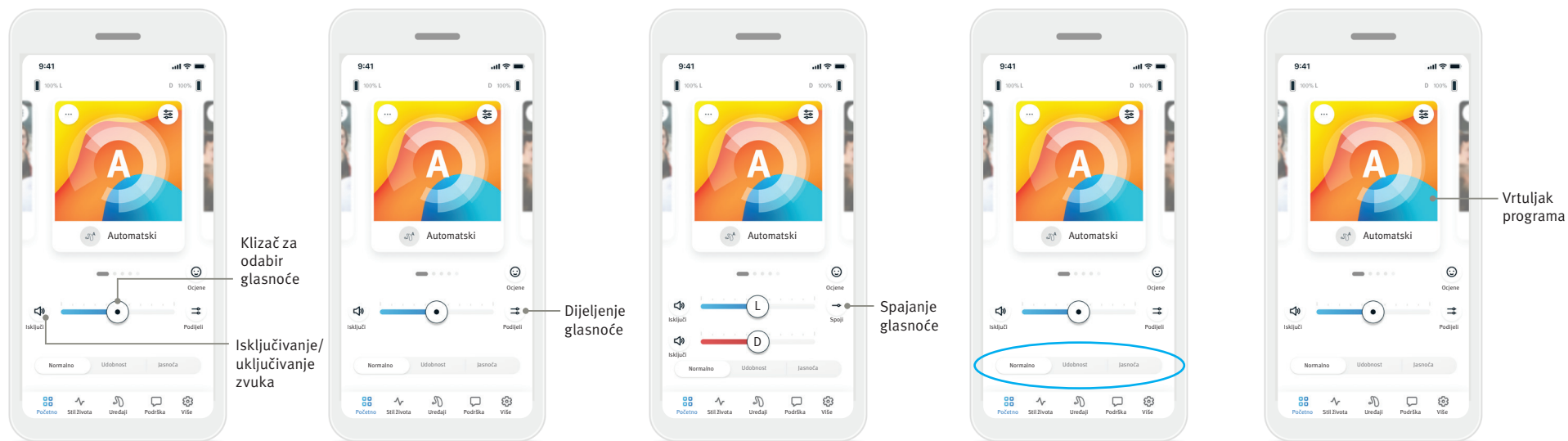
Značajku Uvidi omogućuje vaš stručnjak za slušna pomagala, što vam dopušta uporabu različitih opcija u značajki Uvidi, uključujući značajke Remote Adjust i Trener. Preporučuje se da omogućite obavijesti i dopustite pristup lokaciji. Ove se značajke mogu omogućiti ili onemogućiti bilo kada na kartici **Više**, u opciji Postavke uvida.




Odabir načina rada aplikacije

Aplikacija na početnom zaslonu nudi dva načina rada: napredni i klasični način rada. Napredni način rada idealan je za korisnike koji žele pristupiti naprednim značajkama i mogućnostima prilagodbe. Klasični način rada idealan je za korisnike koji žele pristupiti osnovnim značajkama i mogućnostima. Taj se način rada preporučuje osobama koje žele jednostavniju upotrebu. Način rada u svakom trenutku možete promijeniti na kartici **More** (Više) u aplikaciji u odjeljku App Mode (Način rada aplikacije).


Kartica Home (Početno) – napredni način rada




Prilagođavanje glasnoće slušnih pomagala

Pomaknite klizač udesno ili ulijevo da biste povećali odnosno smanjili glasnoću slušnih pomagala u oba uha. Pritisnite gumb () **Mute** (Isključi) lijevo od klizača da biste isključili odnosno ponovno uključili zvuk slušnih pomagala.

Dijeljenje glasnoće

Pritisnite gumb () **split** (Podijeli) za glasnoću da biste zasebno upravljali glasnoćom svakog slušnog pomagala.

Spajanje glasnoće

Pritisnite gumb () **join** (Spoji) za glasnoću da biste spojili dva klizača glasnoće.

Omogućavanje gotovih postavki – udobnost i jasnoća*

Za automatski program možete odabrati **Clarity** (Jasnoća), **Comfort** (Udobnost) ili **Normal** (Normalno). Postavka **Clarity** (Jasnoća) pojačava govor, a **Comfort** (Udobnost) služi za smanjivanje buke te opće poboljšanje udobnosti slušanja. **Clarity** (Jasnoća) i **Comfort** (Udobnost) jedna drugu isključuju te ne mogu obje postavke istovremeno biti uključene. Mogućnost **Normal** (Normalno) zadana je postavka.

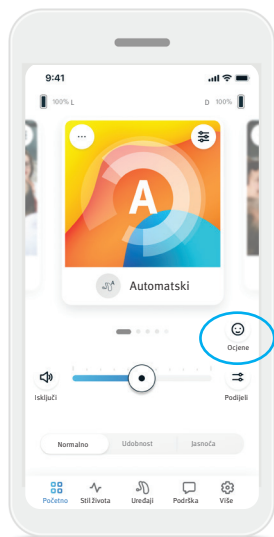
Promjena programa na slušnim pomagalima

Prolazite prstom ulijevo i udesno po vrtuljku programa da biste vidjeli sve dostupne programe. Kad prestanete prelaziti prstom, na slušna pomagala primijenit će se odabrani program (npr. Restoran).

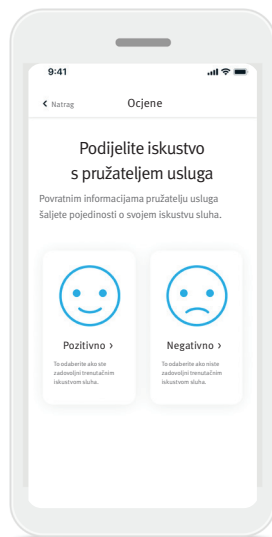
* Tu značajku ne podržavaju svi modeli slušnih pomagala.

Ocjene

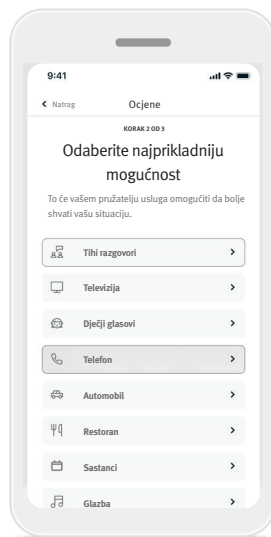
Ako ste omogućili uvide, možete svojem liječniku slati povratne informacije o iskustvu sluha. Ako ste uključili tu opciju, na desnoj strani početnog zaslona prikazivat će vam se ikona smiješka.



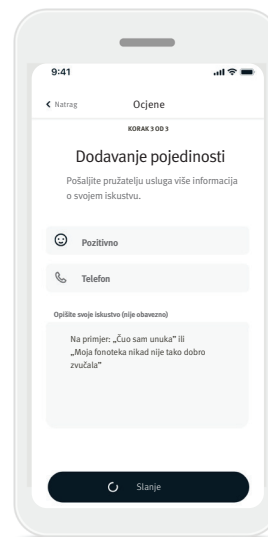
1. Kliknite ikonu smiješka (👍).



2. Odaberite pozitivno ako ste zadovoljni, a negativno ako niste zadovoljni.



3. Odaberite situaciju koja najbliže opisuje onu u kojoj se trenutno nalazite.

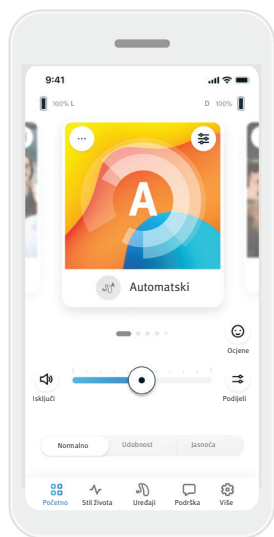


4. Pogledajte sažetak svojih povratnih informacija i dodajte još komentara (nije obavezno). Dodirnite gumb **Pošalji** da biste poslali povratne informacije audiologu.

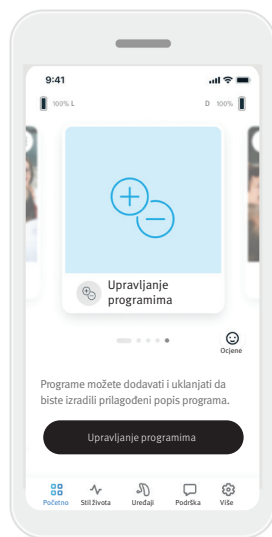
Dodatni programi

Odaberite program na popisu unaprijed definiranih programa da biste personalizirali slušna pomagala za određenu situaciju. Dostupni dodatni programi razlikuju se ovisno o tehnološkoj razini vaših slušnih pomagala.

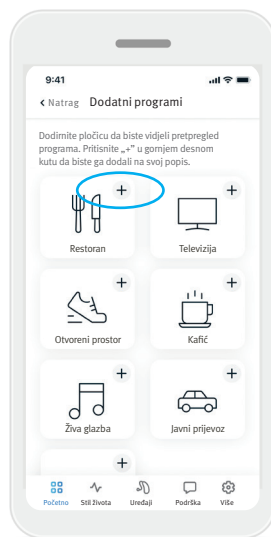
- Restoran
- Televizija
- Otvoreni prostor
- Kafić
- Živa glazba
- 360 automobil / javni prijevoz
- Zabava



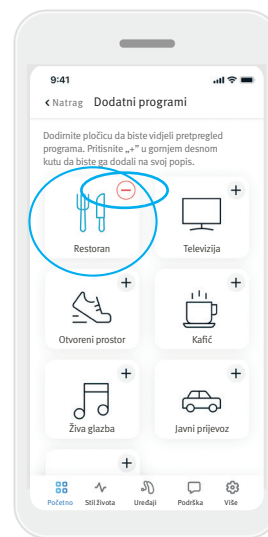
1. Idite na karticu **Home** (Početno).



2. Prelazite prstom ulijevo ili udesno dok ne vidite sliku/ikonu za upravljanje programima. Kliknite gumb **Manage Programs** (Upravljanje programima).

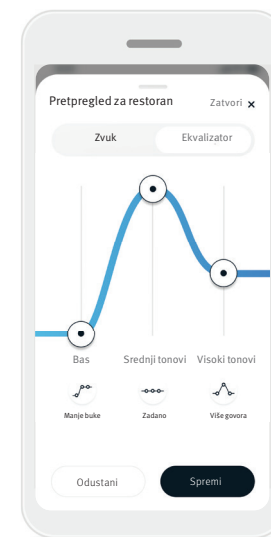


3. Da biste brzo dodali dodatni program, kliknite **znak plus (+)**.



4. Kliknite **znak minus (-)** da biste uklonili dodatni program s popisa programa.

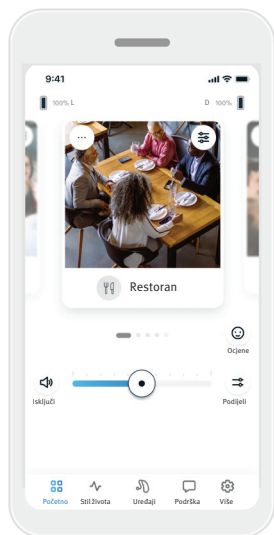
5. Kliknite **pločicu programa** da biste pogledali pretpregled programa.



6. Klikom na **pločicu programa** otvorit će se zaslon s pretpregledom programa. Prikazat će se zaslon s pretpregledom programa. Promijenite postavke i kliknite **Save** (Spremi) da biste dodali dodatni program na popis programa.

Postavke programa

Ovisno o trenutno odabranom programu, konfiguraciji slušnih pomagala i povezanim izvorima zvuka, mogu biti dostupne dodatne prilagodbe.




Tinnitus masker

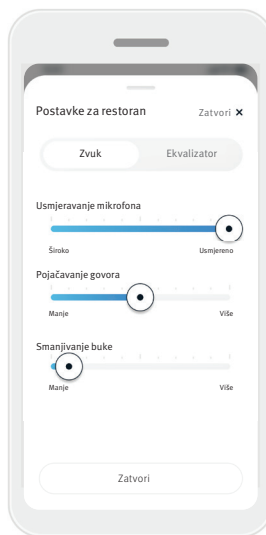
Ako vam je audiolog omogućio značajku maskiranja tinitusa, imat ćete mogućnost prilagoditi glasnoću šuma maskiranja.

Ravnoteža

Ako upotrebljavate vanjski uređaj za strujanje (npr. TV Connector, glazbu), možete prilagoditi usmjeravanje da biste više čuli signal koji se prenosi strujanjem ili da biste više čuli okolne zvukove.

Postavke programa

Dodatnim postavkama možete pristupiti izravno s početnog zaslona tako da dodirnete gumb () **advanced features** (Napredne značajke) u gornjem desnom kutu pločice programa i otvorite naprednije postavke.



Postavke zvuka

Kontrolu **Focus Mic** (Usmjeravanje mikrofona) možete prilagoditi tako da se više usmjeri na zvukove koji dopiru srijeda ili na zvukove sa svih strana.

Kontrola **Enhance Speech** (Pojačavanje govora) omogućuje vam pojačavanje ili smanjivanje glasnoće govora na željenu razinu udobnosti.

Kontrola **Reduce Noise** (Smanjivanje buke) omogućuje vam da povećate ili smanjite razinu buke na željenu razinu udobnosti.

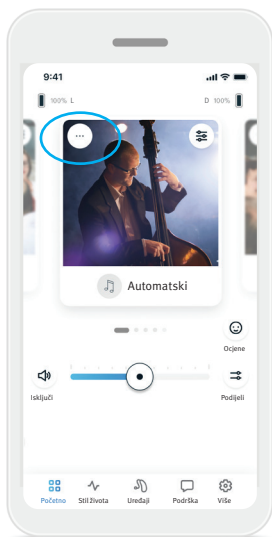


Postavke ekvalizatora

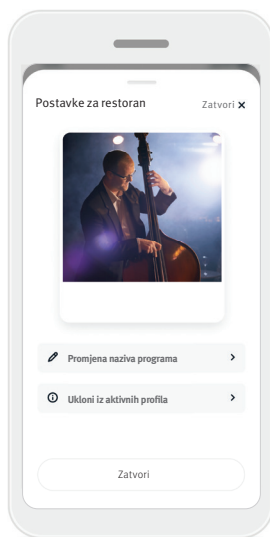
Ovdje možete promijeniti postavke u odjeljku **Equalizer** (Ekvalizator).

Prilagodba programa

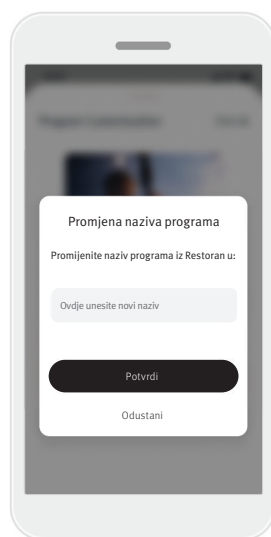
U aplikaciji Remote Plus možete promijeniti naziv programa da biste ga personalizirali prema onome što znači vama. Naziv možete promijeniti svakom programu, uključujući dodatne programe. Naziv programa promijenite na sljedeći način:



1. Dodirnite (...) postavke programa u gornjem lijevom kutu slike (ili ikone) programa.

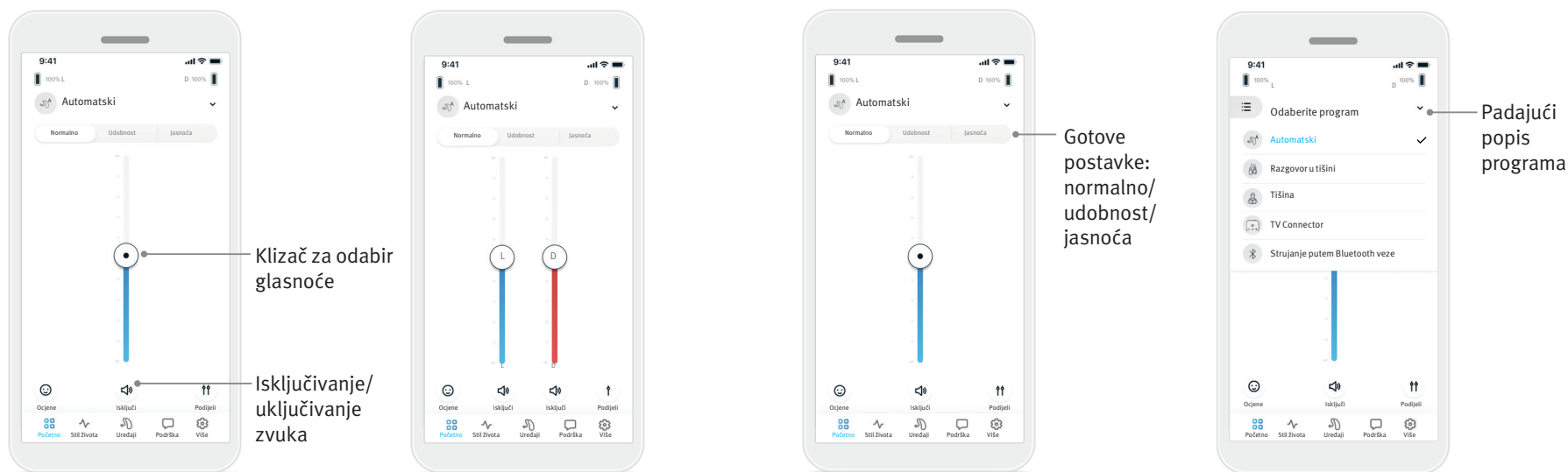


2. Otvorit će se zaslon s postavkama programa.
3. Dodirnite **Change program name** (Promjena naziva programa).



4. Unesite željeni naziv programa u tekstni okvir pa kliknite **Confirm** (Potvrdi).

Kartica Home (Početno) – klasični način rada



Prilagođavanje glasnoće slušnih pomagala

Pomaknite klizač prema gore ili dolje da biste povećali odnosno smanjili glasnoću slušnih pomagala na obje strane.

Pritisnite gumb (🔇) **Mute** (Isključi) ispod klizača da biste isključili odnosno ponovno uključili zvuk slušnih pomagala.

Dijeljenje glasnoće

Pritisnite gumb (🔊) **split** (Podijeli) za glasnoću da biste zasebno upravljali glasnoćom svakog slušnog pomagala.

Uz pomoć klizača za glasnoću promijenite glasnoću. Pritisnite gumb (🔊) **join** (Spoji) za glasnoću da biste spojili dva klizača glasnoće.

Omogućavanje gotovih postavki – udobnost i jasnoća*

Za automatski program možete odabrati **Clarity** (Jasnoća), **Comfort** (Udobnost) ili **Normal** (Normalno). Postavka **Clarity** (Jasnoća) pojačava govor, a **Comfort** (Udobnost) služi za smanjivanje buke te opće poboljšanje udobnosti slušanja. **Clarity** (Jasnoća) i **Comfort** (Udobnost) jedna drugu isključuju te ne mogu obje postavke istovremeno biti uključene. Mogućnost **Normal** (Normalno) zadana je postavka.

Promjena programa na slušnim pomagalima

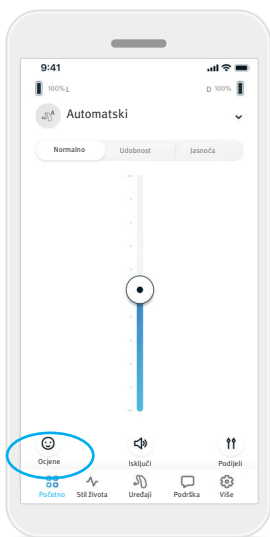
Dodirnite **strelicu** pokraj naziva trenutnog programa da biste vidjeli sve dostupne programe. Odaberite željeni program (npr. TV Connector).

* Tu značajku ne podržavaju svi modeli slušnih pomagala.

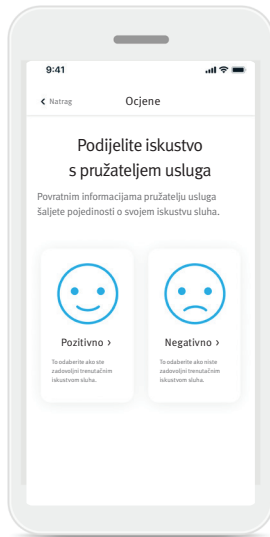
Ocjene

Kada aktivirate značajku Uvidi i omogućite opciju Ocjene, možete dijeliti povratne informacije o svom iskustvu slušanja sa svojim liječnikom.

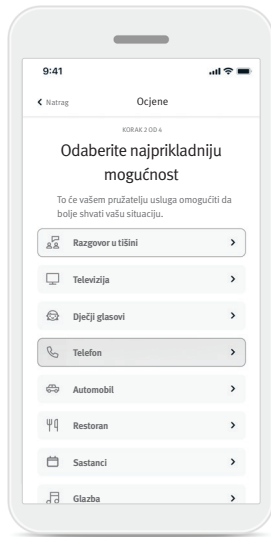
Kada je ta opcija omogućena, pri dnu početnog zaslona prikazivat će vam se ikona smiješka.



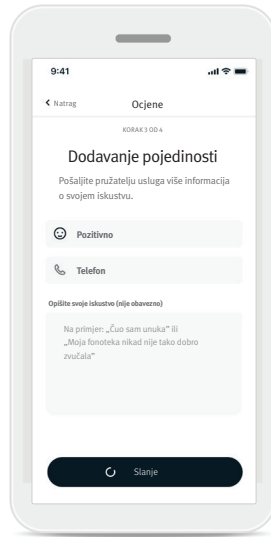
1. Klikinite ikonu smiješka (👍).



2. Odaberite pozitivno ako ste zadovoljni, a negativno ako niste zadovoljni.



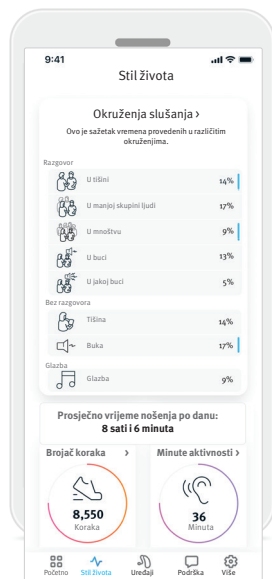
3. Odaberite situaciju koja najbliže opisuje onu u kojoj se trenutno nalazite.



4. Pogledajte sažetak svojih povratnih informacija i dodajte još komentara (nije obavezno). Dodirnite gumb **Pošalji** da biste poslali povratne informacije audiologu.

Kartica Lifestyle (Stil života)

⚠ Informacije iz ovog odjeljka služe isključivo u edukativne i informativne svrhe. Informacije prikazane u odjeljku Lifestyle (Stil života) ne biste smjeli upotrebljavati kao zamjenu za stručni medicinski savjet niti ga one smiju zamijeniti. Ako imate pitanja o svojem zdravlju ili prije nego što započnete program vježbanja obavezno se posavjetujte s liječnikom ili drugim medicinskim stručnjakom.



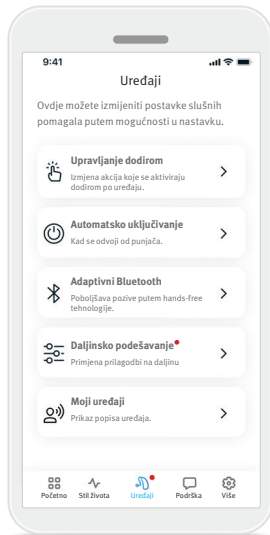
Kartica **Lifestyle** (Stil života) vodi vas do zaslona po kojem se možete pomicati, a na kojem se prikazuju podaci o vašem stilu života koje su zabilježila slušna pomagala. Možete vidjeti vrijeme nošenja slušnog pomagala, informacije o okruženjima slušanja te druge podatke o fizičkoj aktivnosti.

- **Listening environments (Okruženja slušanja)**
Ovaj odjeljak sadrži sažetak vremena koje ste proveli u različitim okruženjima prema podacima koje su otkrila slušna pomagala.
- **Average Wearing Time (Prosječno vrijeme nošenja)**
To je prosječno vrijeme tijekom kojeg ste dnevno nosili slušna pomagala.
- **Step counter (Brojač koraka)**
Brojač koraka* prikazuje broj koraka koji ste prešli u danu, a izmjerio ga je akcelerometar u slušnim pomagalima.
- **Active minutes (Minute aktivnosti)**
Minute aktivnosti prikazuju broj minuta koje dnevno provedete u aktivnosti, npr. hodanju, trčanju ili bilo kojoj sličnoj aktivnosti srednjeg do velikog intenziteta dok nosite slušna pomagala.

* Tu značajku ne podržavaju svi modeli slušnih pomagala.

Kartica Devices (Uređaji)

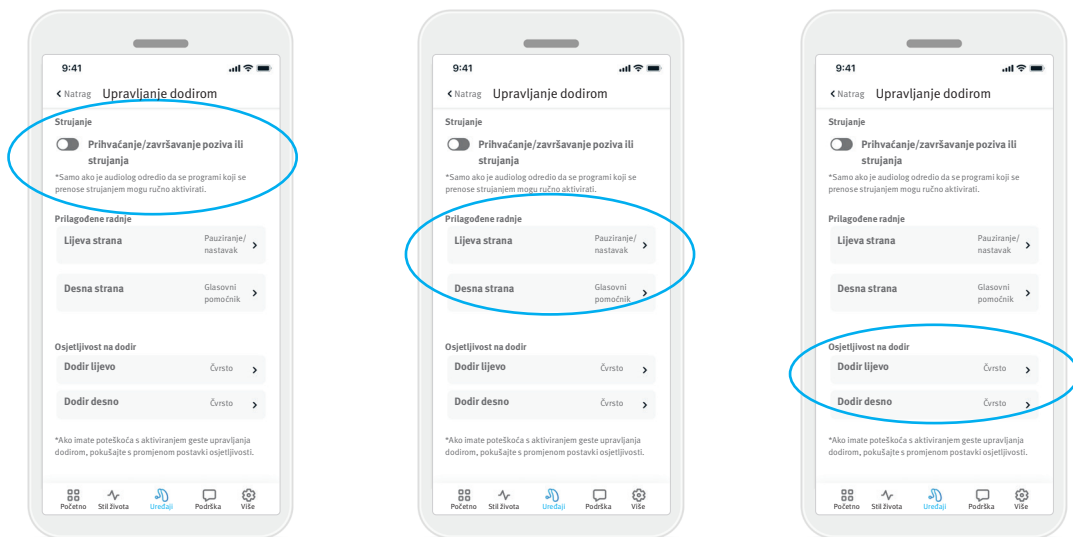
Na kartici Devices (Uređaji) možete izmijeniti postavke slušnih pomagala.



- Tap control (Upravljanje dodirima)
Neka slušna pomagala sadrže ugrađeni senzor koji vam omogućuje da nekim funkcijama slušnog pomagala upravljate dodirima. Pogledajte 14. stranicu.
- Auto On (Automatsko uključivanje)
Možete odabrati uključuju li se slušna pomagala automatski kad ih odvojite od punjača.
- Adaptive Bluetooth® (Adaptivni Bluetooth)
Ako imate poteškoća s kvalitetom zvuka tijekom poziva, iskustvo biste mogli poboljšati onemogućivanjem te značajke.
- Remote adjust (Daljinsko podešavanje)
Kada aktivirate značajku Uvidi, moći ćete primiti automatske obavijesti s prilagodbama slušnih pomagala koje vam šalje vaš stručnjak za slušna pomagala.
- My devices (Moji uređaji)
Ako imate poteškoća s povezivanjem s aplikacijom, možete odabrati [Forget Devices](#) (Zaboravi uređaje) te ih pokušati ponovno upariti. Ako želite s aplikacijom povezati drugi par slušnih pomagala, najprije joj morate zadati za zaboravi trenutno povezana slušna pomagala. Potom možete upariti nove uređaje.
NAPOMENA: zaboravljanjem uređaja prekida se veza između slušnih pomagala i aplikacije.

Upravljanje dodirom

Ako vaša slušna pomagala podržavaju upravljanje dodirom, možete prilagoditi odgovor slušnih pomagala na dvostruke dodire. Neka slušna pomagala sadrže ugrađeni senzor koji vam omogućuje da nekim funkcijama slušnog pomagala upravljate dodirom. Akciju i osjetljivost upravljanja dodirom moguće je prilagoditi na sljedeći način:



Strujanje

Accept/end call or streaming (Prihvatanje/završavanje poziva ili strujanja) – omogućite/onemogućite mogućnost prihvatanja/završavanja poziva ili povezivanja s uređajem za strujanje (npr. TV Connector) dvostrukim dodirom. Upravljanje dodirom za povezivanje s uređajem za strujanje možete upotrebljavati samo ako vam je audiolog konfigurirao slušna pomagala za ručno povezivanje.

Prilagođene radnje

(konfiguriraju se zasebno za lijevo i desno slušno pomagalo):

- Pause/resume (Pauziranje/nastavljanje) reprodukcije medijskog sadržaja – dvostrukim dodirom pauzirat će se odnosno nastaviti reprodukcija medijskog sadržaja tijekom strujanja.
- Voice assistant (Glasovni pomoćnik) – dvostrukim dodirom aktivirat će se glasovni pomoćnik na pametnom telefonu.
- Off (Isključeno) – dvostruki dodir neće imati nikakvu funkciju.

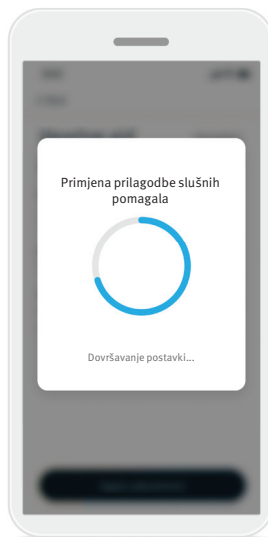
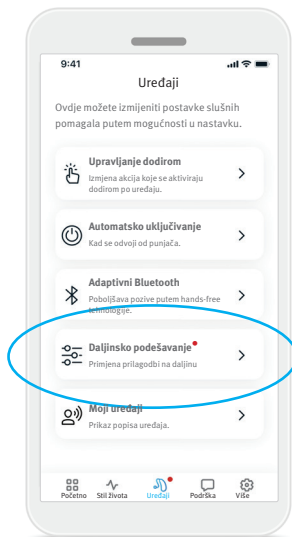
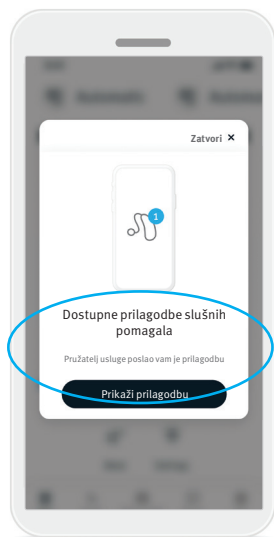
Osjetljivost dodira

(konfigurira se zasebno za lijevo i desno slušno pomagalo):

- Gentle (Nježno) – najveća osjetljivost.
- Normal (Normalno) – zadana osjetljivost.
- Firm (Čvrsto) – najmanja osjetljivost.

Daljinsko podešavanje

Kada aktivirate značajku Uvidi, moći ćete primiti automatske obavijesti s prilagodbama slušnih pomagala koje vam šalje vaš stručnjak za slušna pomagala.



1. Primit ćete personaliziranu poruku od audiologa. Kliknite [See Adjustment](#) (Prikaži prilagodbu) da biste pristupili prilagodbi.

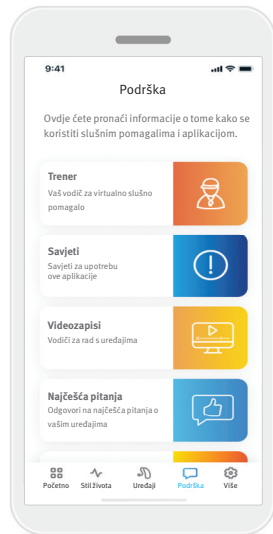
2. Otvorite aplikaciju Remote Plus pa u njoj odjeljak [Devices](#) (Uređaji) > [Remote adjust](#) (Daljinsko podešavanje).

3. Odaberite prilagodbu pa kliknite [Apply Adjustment](#) (Primijeni prilagodbu) i slijedite upute za primjenu promjena.

4. Prilagodba se sad primjenjuje na vaša slušna pomagala. Ako vam je neka druga postavka bila draža, možete odabrati dostupnu prilagodbu te je primijeniti na svoja slušna pomagala.

Kartica Support (Podrška)

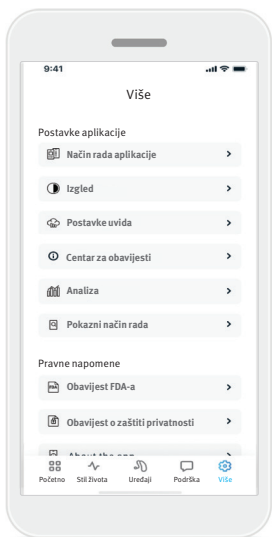
Na kartici **Support** (Podrška) pronaći ćete informacije o svojim slušnim pomagalima.



- Pristup porukama iz opcije Trener
- Pronađite savjete za uporabu aplikacije Remote Plus app
- Gledajte videozapise s uputama koji će vam pomoći s vašim uređajima
- Odgovore na najčešća pitanja o svojim uređajima potražite u opciji Najčešća pitanja
- Saznajte više o drugim uslugama koje možete upotrebljavati sa svojim uređajima

Kartica More (Više)

Na kartici [More](#) (Više) pronaći ćete dodatne postavke aplikacije te pravne napomene povezane s aplikacijom.



Način rada aplikacije

Prelazak s jednog na drugi način rada **početnog** zaslona aplikacije: naprednog i klasičnog. **Napredni** način rada idealan je za korisnike koji žele pristupiti naprednim značajkama i mogućnostima prilagodbe. **Klasični** način rada idealan je za korisnike koji žele pristupiti osnovnim značajkama i mogućnostima. Taj se način rada preporučuje korisnicima koji žele jednostavniju upotrebu.

Postavke uvida

Sve opcije u značajki Uvidi aktivirane su prema zadanim postavkama. Možete omogućiti ili onemogućiti pojedinačne opcije ili u potpunosti deaktivirati značajku Uvidi. Deaktiviranjem značajke izbrisat će se svi podaci iz značajke Uvidi koji su prethodno preneseni na oblak Sonova te će se onemogućiti sve opcije značajke Uvidi, uključujući poruke opcije Trener i Daljinska podešavanja

Centar za obavijesti

Omogućite ili onemogućite obavijesti opcije Trener. Poruke opcije Trener i dalje će biti dostupne na kartici Podrška kada su obavijesti onemogućene.

Izgled

Slike programa

Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje da biste odabrali slike ili ikone programa aplikacije.

Ako vam je draži živopisniji i šareniji prikaz slika programa, odaberite slike.

Ako vam je draži manje živopisan prikaz ikona programa, odaberite ikone.

Podudaranje izgleda telefona

Automatski prilagodite postavku svijetlog ili tamnog načina rada vašeg telefona. Onemogućivanjem ove mogućnosti možete ručno odabrati način rada.

Analiza

Omogućite ili onemogućite dijeljenje podataka o upotrebi. Slanjem podataka o upotrebi omogućujete nam da saznamo više i poboljšavamo proizvode i usluge. Vaše osobne podatke nikad nećemo prodavati drugima. To je navedeno u našoj obavijesti o zaštiti privatnosti.

Pokazni način rada

Uključite ili isključite pokazni način rada. U pokaznom načinu rada možete isprobati aplikaciju kad nije povezana sa slušnim aparatima.

Pravne napomene

Pristupite pravnim i regulatornim informacijama o aplikaciji.

NAPOMENA: aplikacija je dostupna na više jezika. Automatski će se prilagoditi jeziku operacijskog sustava telefona. Ako jezik telefona nije podržan, zadani je jezik engleski.

Informacije o usklađenosti

Izjava o sukladnosti

Društvo Sonova AG izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima.

Korisničkom priručniku na svim dostupnim jezicima moguće je u elektroničkom obliku pristupiti putem web-stranice www.unitron.com/appguide.

Alternativno, korisničkom priručniku se može pristupiti izravno iz aplikacije tako da odete na odjeljak “Više”, odaberete “O aplikaciji”, a zatim dodirnete vezu na dnu da biste došli do “Pomoć i podrška” u vanjskom prozoru preglednika. Odatle možete otići do “Podrška / Korisnički priručnici” i pomaknuti se prema dolje do odjeljka “App”.

Opis simbola



Simbolom CE društvo Sonova AG potvrđuje da ovaj proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima. Broj naveden uz simbol CE predstavlja šifru certificiranih ustanova koje su sudjelovale u savjetovanju u skladu s navedenom uredbom.



Naziv, adresa

Označava proizvođača medicinskog proizvoda sukladno definiciji iz Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima



Označava da je uređaj medicinski proizvod.



Označava ovlaštenog predstavnika u Europskoj zajednici. EC REP ujedno označava uvoznika u Europsku Uniju.



Označava proizvođačev kataloški broj, koji omogućuje identifikaciju medicinskog proizvoda.



Simbol označava da je važno da korisnik pročita i uzme u obzir relevantne informacije iz ovog korisničkog priručnika.



Oznaka da su dostupne elektroničke upute.



Simbol označava da je važno da korisnik obrati pozornost na relevantna upozorenja iz ovog korisničkog priručnika.



Važne informacije za rukovanje i sigurnost proizvoda.



Slovna oznaka i logotipi Bluetooth® registrirani su žigovi u vlasništvu društva Bluetooth® SIG, Inc., koje Sonova AG upotrebljava isključivo na temelju licence. Ostali žigovi i trgovački nazivi pripadaju svojim vlasnicima.



Simbol autorskog prava.

Važne informacije o sigurnosti

Prije uporabe aplikacije pročitajte relevantne informacije o sigurnosti na sljedećim stranicama.

Namjena

Namjena je ove aplikacije odabir, prilagodba i spremanje funkcija postojećih slušnih pomagala, pristup informacijama o statusu te bežična i vizualizirana komunikacija između krajnjeg korisnika i audiologa.

Predviđena populacija pacijenata

Predviđena su populacija pacijenata za ovo rješenje krajnji korisnici (laici) s jednostranim i obostranim blagim to teškim gubitkom sluha koji nose kompatibilno slušno pomagalo i žele na praktičan način upravljati slušnim pomagalima putem pametnih telefona. Aplikacija je namijenjena korisnicima starijima od 17 godina. Značajka za tinitus namijenjena je pacijentima s kroničnim tinitusom starijima od 18 godina.

Predviđeni korisnik

Predviđeni je korisnik osoba s gubitkom sluha koja upotrebljava kompatibilni uređaj.

Indikacije

Imajte na umu da se indikacije ne odnose na aplikaciju, već na kompatibilna slušna pomagala. Opće su kliničke indikacije za upotrebu slušnih pomagala i značajke za tinitus sljedeće:

- Prisutnost gubitka sluha
 - jednostranog ili obostranog
 - provodnog, zamjedbenog ili mješovitog
 - od blagog do teškog

- Prisutnost kroničnog tinitusa (primjenjivo samo za uređaje koji sadrže značajku za tinitus)

Kontraindikacije

Imajte na umu da se kontraindikacije ne odnose na aplikaciju, već na kompatibilna slušna pomagala. Opće su kliničke kontraindikacije za upotrebu slušnih pomagala i značajke za tinitus sljedeće:

- gubitak sluha nije u rasponu podešavanja slušnog pomagala (npr. osjetljivost, frekvencijski odziv)
- akutni tinitus
- deformitet uha (npr. zatvoreni ušni kanal, nepostojanje ušne školjke)
- neuralni gubitak sluha (retrokohearne patologije, kao što je nepostojanje/nefunkcionalnost slušnog živca).

Primarni su kriteriji za upućivanje pacijenta da zatraži medicinsko ili drugo specijalističko mišljenje i/ili liječenje sljedeći:

- vidljiv urođeni ili traumatski deformitet uha
- povijest aktivnog iscjetka iz uha u prethodnih 90 dana
- povijest iznenadnog ili brzo uznapredovalog gubitka sluha u jednom ili oba uha u prethodnih 90 dana
- akutna ili kronična vrtoglavica
- audiometrijski utvrđen zračno-koštani prozor jednak ili veći od 15 dB pri 500 Hz, 1000 Hz i 2000 Hz
- vidljiv dokaz znatnog nakupljanja cerumena ili strano tijelo u ušnom kanalu
- bol ili nelagoda u uhu

- neuobičajen izgled bubnjića i ušnog kanala, primjerice:
 - upala vanjskog slušnog kanala
 - probušeni bubnjić
 - druge abnormalnosti za koje audiolog smatra da su medicinski relevantne.

U sljedećim situacijama audiolog može odlučiti da upućivanje specijalistu nije prikladno za pacijenta ili nije u najboljem interesu pacijenta:

- Postoje dostatni dokazi da je stanje u potpunosti istražio liječnik specijalist i pružene su sve moguće metode liječenja.
- Stanje se nije pogoršalo niti se znatno promijenilo od prethodne pretrage i/ili liječenja.
- Ako je pacijent obznanio svoju informiranu i kvalificiranu odluku da ne prihvati savjet o traženju medicinskog mišljenja, dopušteno je preporučiti odgovarajuće sustave slušnih pomagala, podložno sljedećim uvjetima:
 - Preporuka neće štetno utjecati na zdravlje ili opću dobrobit pacijenta.
 - Evidencija potvrđuje da su razmotreni svi potrebni faktori u pogledu najboljeg interesa pacijenta.

Pacijent je, ako je potrebno prema zakonu, potpisao izjavu o ograničenju odgovornosti kojom potvrđuje da nije prihvatio savjet o upućivanju i da je to informirana odluka.

Važne informacije o sigurnosti

Prije uporabe aplikacije pročitajte relevantne informacije o sigurnosti na sljedećim stranicama.

Klinička prednost:

Sama aplikacija nema izravnih kliničkih prednosti za krajnjeg korisnika, već druge prednosti koje su uglavnom povezane s praktičnošću upotrebe.

Kliničke prednosti ostvaruju se isključivo od slušnih pomagala. Aplikacija predviđenim korisnicima nudi sljedeće prednosti:

- Omogućuje prilagodbu i spremanje postavki slušnog pomagala u skladu s pojedinačnim potrebama u ograničenom rasponu određenom tijekom početnog namještanja, npr. da bi se zadovoljile konkretne potrebe. Time se može povećati udobnost sluha i zadovoljstvo korisnika slušnih pomagala u određenim situacijama slušanja (npr. utišavanjem zvukova u bučnim okruženjima).

Nuspojave

Imajte na umu da se nuspojave ne odnose na aplikaciju, već na kompatibilna slušna pomagala. Fiziološke nuspojave slušnih pomagala, kao što su tinitus, vrtoglavica, nakupljanje cerumena, prevelik pritisak, znojenje ili vlaga, plikovi, svrbež i/ili osip, začepjenost ili napunjenost i njihove posljedice kao što su glavobolja i/ili bol u uhu, može otkloniti ili smanjiti audiolog.

Konvencionalna slušna pomagala mogu izložiti pacijente povišenim razinama zvuka, što može uzrokovati pomak graničnih vrijednosti u rasponu frekvencija pod utjecajem akustičke traume.

Ograničenja upotrebe

Upotreba aplikacije ograničena je mogućnostima kompatibilnih uređaja.

Svaki ozbiljni incident do kojeg dođe u vezi s aplikacijom mora se prijaviti predstavniku proizvođača i nadležnom tijelu države boravišta. Ozbiljan incident opisuje se kao incident koji je izravno ili neizravno doveo, koji je mogao ili bi mogao dovesti do bilo koje od sljedećih posljedica:

- a. smrti pacijenta, korisnika ili neke druge osobe
- b. privremenog ili trajnog ozbiljnog narušavanja zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili neke druge osobe
- c. ozbiljne ugroze za javno zdravlje.

Da biste prijavili neočekivan rad ili događaj, obratite se proizvođaču ili njegovu predstavniku.

Važne informacije o sigurnosti

Prije uporabe aplikacije pročitajte relevantne informacije o sigurnosti na sljedećim stranicama.

Obavijest o sigurnosti

Podaci pacijenta privatni su podaci i važno ih je zaštititi:

- Pazite da pametni telefoni budu ažurni te da sadrže najnovija sigurnosna ažuriranja operacijskog sustava. Omogućite automatska ažuriranja.
- Provjerite je li instalirana najnovija verzija aplikacije.
- Uz slušna pomagala upotrebljavajte isključivo originalne aplikacije tvrtke Sonova iz službenih trgovina.
- Obavezno upotrebljavajte jaku lozinku i ne dijelite vjerodajnice s drugima.
- Zaključajte telefon PIN-om i/ili biometrijskim podacima (npr. otiskom prsta, licem) te ga postavite na automatsko zaključavanje nakon nekoliko minuta neaktivnosti.
- Pazite da instalirane aplikacije imaju samo ona dopuštenja koja su im potrebna.
- Slušna pomagala nemojte putem Bluetooth® veze uparivati na javnim mjestima jer može doći do neželjenih smetnji uzrokovanih trećim stranama. Preporučujemo da uparivanje putem Bluetooth® veze obavite kod kuće.
- NEMOJTE upotrebljavati neovlašteno izmijenjen ili otključan telefon. Uvijek pazite na sigurnost podataka. Imajte na umu da ovaj popis nije sveobuhvatan.
- Prilikom prijenosa podataka putem nesigurnih kanala šaljite anonimne podatke ili ih šifrirajte.
- Zaštitite sigurnosne kopije podataka s pametnog telefona i od gubitka podataka i od krađe.

- Uklonite sve podatke s pametnog telefona koji više ne upotrebljavate ili koji namjeravate baciti.

Održavanje softvera

Stalno pratimo povratne informacije s tržišta. Ako imate poteškoća s najnovijom verzijom aplikacije, obratite se lokalnom predstavniku proizvođača i/ili pošaljite povratne informacije putem trgovine App Store odnosno Google Play.

⚠ Promjena postavki, npr. smanjenje glasnoće, isključivanje zvuka slušnih pomagala ili povećanje „Smanji buku“, može dovesti do opasnosti kao što je to da se više ne čuje dolazni promet.

ⓘ Ako slušna pomagala ne reagiraju na uređaj zbog neuobičajenih smetnji u polju, odmaknite se od polja koje uzrokuje smetnje. Aktivirajte Bluetooth. Bluetooth mora biti omogućen da bi povezivanje sa slušnim pomaglima bilo moguće. Ako slušna pomagala ne reagiraju, provjerite jesu li uključena te da im baterije nisu prazne.

ⓘ Upute ćete pronaći na internetskoj stranici: unitron.com/appguide u formatu Adobe® Acrobat® PDF. Da biste ih vidjeli, morate imati instaliran Adobe Acrobat Reader. Preuzmite ga s internetske stranice Adobe.com.

ⓘ Da biste nabavili besplatni tiskani primjerak uputa, obratite se lokalnom predstavniku tvrtke Unitron. Poslat će vam jedan primjerak u roku od sedam dana.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Švicarska



I uvoznik za Europsku uniju:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Njemačka